

Yolculukta Türkçe Konuşma Kılavuzu

(Özetli Dilbilgisi ve Aksantla)

ترکی استانبولی برای سفر

«همراه با تلفظ فارسی - راهنمای سفر و همراه»

نوشته: دکتر قدیر گلکاریان

انتشارات جنط

سرشناسه	گلکاریان، قدیر، ۱۳۴۲-
عنوان و پدیدآور	ترکی استانبولی برای سفر همراه با تلفظ فارسی - راهنمای سفر و گرامر = Yolculukta نوشته قدیر گلکاریان / turkce konusma kilavuzu
مشخصات نشر	تهران: جنگل، جاودانه، ۱۳۸۵.
مشخصات ظاهری	۳۱۲ ص.
شابک	978-964-981-027-0
یادداشت	فنی
یادداشت	واژه نامه.
موضوع	زبان ترکی -- مکالمه و جمله سازی -- فارسی.
موضوع	زبان ترکی -- دستور.
رده بندی کنگره	PL۱۲۷/۵۸ت۴:
رده بندی دیویی	۴۹۳/۲۵۸۲۴۴:
شماره کتابخانه ملی	۸۵-۳۹۶۵۱ م

ترکی استانبولی برای سفر

همراه با تلفظ فارسی - راهنمای سفر و گرامر

مؤلف: دکتر قدیر گلکاریان

ناشر: انتشارات جنگل، جاودانه

قطع و تیراژ: رقعی، ۳۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول، ۱۳۸۶

چاپ: پارس نوین

صحافی: جنگل

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۸۱-۰۲۷-۰۰

قیمت: ۲۵۰۰۰ ریال

۰۲۱-۶۶۹۲۴۵۴۲-۶۶۹۲۱۱۶۶

۰۲۱-۶۶۴۹۵۲۷۵-۶۶۴۸۶۱۱۵-۹

۰۳۱۱-۲۲۱۲۰۴۷-۲۲۳۹۸۰۹

www.junglepub.org

((حق چاپ برای ناشر محفوظ است))

«فهرست مندرجات کتاب»

۵	دیباچه نویسنده:
۷	الفبای زبان ترکی استانبولی
۸	دستور زبان ترکی استانبولی
۹	پسوند در زبان ترکی استانبولی
۱۰	ضمایر در زبان ترکی استانبولی:
۱۰	ضمایر شخصی
۱۰	ضمایر اشاره
۱۱	ضمایر متصل به فعل
۱۱	ضمایر مفعولی
۱۱	افعال در زبان ترکی استانبولی
۱۲	زمان حال ساده (گسترده)
۱۲	زمان حال استمراری
۱۳	زمان ماضی مطلق
۱۳	زمان ماضی نقلی
۱۴	زمان ماضی بعید
۱۴	زمان آینده
۱۷	احوالپرسی و آشنایی
۲۵	جملات مؤدبانه
۲۷	مربوط به ملیت و زبان
۳۱	وقت (زمان)، ایام، فصول
۳۹	مشاغل و مطالبی درباره‌ی آن
۴۷	نشانی، نشانی پرسیدن
۶۴	عبارات مفید
۶۹	جملات عمومی در خرید و فروش
۷۹	جملات و عبارات متداول
۹۱	علائم و تابلوها

«فهرست مندرجات کتاب»

۱۰۳	مسافرت
۱۱۷	بانک و ارز و طلا
۱۲۳	خرید و فروش
۱۳۱	مشکلات و تصادفات
۱۳۹	پست و تلگراف و تلفن
۱۴۷	استفاده از تاکسی
۱۴۹	رزرو کردن اتاق در هتل
۱۶۱	اجاره کردن منزل و یا آپارتمان
۱۶۵	در رستوران و سوپر مارکت
۱۸۵	خرید لباس و کفش
۱۹۱	در مغازه لوازم التحریر
۱۹۳	در مطب دکتر و یا بیمارستان
۲۰۹	شمارش اعداد
۲۱۳	اعضای سر و بدن انسان
۲۱۹	میوه ها و سبزیجات و خوراکیها
۲۲۳	در آرایشگاه
۲۲۹	روزها، ماهها، فصول
۲۳۱	واژه نامه
۳۰۶	اطلاعاتی در رابطه با کشور ترکیه

وجود مناسبات اجتناب‌ناپذیر انسانی و تداخل و تقارب فرهنگها؛ به خصوص در مقیاسی وسیع از حیث آداب و سنن و پندارها و عقاید دینی و عرفی و مشابهات فرهنگی و اعتقادی و بعضاً بنیادی میان کشورهای مختلف، زمینه را برای اهمیت بخشیدن به ارتباطات لسانی فراهم می‌آورد. این حقیقت در نمایی از همبستگی‌های ارزشی، اعتقادی، فرهنگی، اقتصادی و سیاسی میان دو کشور دوست و برادر، یعنی جمهوری اسلامی ایران و جمهوری ترکیه بیش از پیش احساس گردیده و راههای هموار کننده ارتباطات انسانی را آزمون می‌سازد.

ترکیه و ایران به مثابه قرار گرفتن در نقطه‌ای بسیار حساس از منطقه آسیا و اروپا و به عبارتی واضحتر، اهمیت سوق‌الجیشی این دو کشور در ابتدا و انتهای آوراسیا، باعث گردیده که هر دوی آنها در منطقه و حتی موازنه‌های اقتصادی و سیاسی جهان نقش عمده‌ای را بازی نمایند. تأثیرگذاری فرهنگی متقابل و هم‌اندازه بر یکدیگر نه تنها این دو کشور را به مانند دو رقیب در جهان جلوه نخواهد ساخت؛ که قرابت و دوستی ایران و ترکیه به وسیله ایجاد پل‌های ارتباطی فرهنگی اعم از ارتباطات دانشگاهی، مبادلات مغزهای متفکر، ایجاد مناسبات اقتصادی قویتر و روز افزونتر خواهد توانست آنها را در کمال وحدت و مودت به عنوان دو قطب بزرگ و قدرتمند منطقه نشان دهد.

با توجه به اینکه در سیستم‌های سیاسی جهان امروزی سعی بر این است که مصالح ملی و میهنی بیش از هر چیزی مورد توجه قرار گیرد و در این راستا حقوق انسانی ملل مختلف نیز با اجرای قوانین حقوقی ملی و بین‌المللی تأمین می‌گردد، لذا تلاش در بسط و توسعه ریشه‌های فرهنگی خود عاملی در تأثیر و تأثر فرهنگی از یکدیگر است. گسترش روز افزون ارتباطات فرهنگی و علمی در سطح جهان و تأثیرپذیری از حداقل داده‌های مورد استفاده و در معرض دسترس، جهت نیل به اهداف عالیه هر کشوری و بالاخص کشورمان ایران، باعث گردیده که سرمایه‌های ملی کشور برای رسیدن به آرزوها و خواسته‌های فردی و اجتماعی به

حداقل امکانات فرامرزی دسترسی داشته باشند که در این رهگذر توجه و سفرهای ممتد به ترکیه از موضوعات انکارناپذیر می باشد.

علاقمندی جوانان ما به تحصیل در دانشگاههای ترکیه، سفرهای سیاحتی و یا ترانزیتی از ترکیه و گسترش ارتباطات اقتصادی و تجاری میان عوامل اقتصادی دو کشور کنار فراهم آمدن بستر سرمایه گذاریهای خارجی مشترک میان بازرگانان ایران و ترکیه و همچنین تله کامیونیکاسیون موجود و مؤثر در کشور باعث گردیده که نیاز مبرم به نشر کتابهای جدید و مدرن برای فراگیری زبان ترکی استانبولی احساس گردد. علیرغم اینکه حقیر تا به امروز مجلدهای متعددی اعم از «روش نوین در آموزش زبان ترکی استانبولی ۱-۲» و «آموزش و مکالمات روزمره ترکی استانبولی» و «راهنمای سفر و مکالمات ترکی استانبولی» و همچنین «مکالمات روزمره ترکی استانبولی آسان در سفر» را حاضر و به همت والای ناشران گرانقدر شهرهای تبریز و تهران، تقدیم علاقمندان نموده ام، اما باز احساس نیاز مبرم به این مجموعه از کتب و توصیه و مساعدت و معاضدت مدیریت محترم انتشارات جنگل - تهران دست به تألیف و تدوین کتاب دیگری نمودم که اینک در دسترس شما عزیزان می باشد. با امید به اینکه این اثر نیز بتواند نیازهای شما سروران گرامی را رفع نموده باشد، عاجزانه پیشنهادات شما را در غنی تر کردن آثار دیگر تمنا نموده و پیشاپیش از توجهات شما خوانندگان گرامی کمال سپاسگزاری را دارم.

با تقدیم احترام و آرزوی موفقیت؛

دکتر قدیر گلکاریان / تهران ۱۳۸۵